



Locomotive de manœuvre quadri-courant à redresseurs, des Chemins de fer fédéraux suisses, pour 25 kV/50 Hz, 15 kV/16 2/3 Hz, 3000 V et 1500 V courant continu. Commande à contacteurs électro-pneumatiques pour courant continu, réglage par grilles pour courant monophasé. Freinage électrique sur résistances. Moteurs compounds à courant ondulé à ventilation forcée. Redresseurs scellés sans pompe à vide, à vapeur de mercure et gaz rare. Données principales au verso.

Vierstrom-Gleichrichter-Rangierlokomotive der Schweizerischen Bundesbahnen für 25 kV/50 Hz, 15 kV/16 2/3 Hz, 3000 V und 1500 V Gleichstrom. Elektropneumatische Schützensteuerung bei Gleichstrombetrieb. Gittersteuerung der Gleichrichter bei Einphasenbetrieb. Elektrische Widerstandsbremse. Fremdgelüftete Compoundmotoren für Wellenstrom. Pumpenlose Quecksilberdampfgleichrichter mit Edelgasfüllung. Hauptdaten siehe Rückseite.

Four current rectifier shunting locomotive of the Swiss Federal Railways designed for 25 kV/50 cycles, 15 kV/16 2/3 cycles, 3000 V and 1500 V d.c. Controlled by electropneumatic contactors for d.c. service. Grid control of the rectifiers for single-phase service. Electric resistance braking. Compound traction motors for rectified current, with forced ventilation. Pumpless mercury arc rectifiers with rare-gas filling. Main data on the reverse side.

sécheron

L_m 50
10001

Longueur hors tampons	10,02 m
Empattement	4,0 m
Diamètre des roues	1040 mm
Rapport de réduction des engrenages	1 : 6,75
Poids de la partie mécanique	31 t
Poids de l'équipement électrique	17 t
Poids total	48 t
Puissance à la jante:	
régime unihoraire (23,8 km/h)	530 ch
régime continu (24,8 km/h)	460 ch
Effort à la jante:	
en régime unihoraire	6000 kg
en régime continu	5000 kg
au démarrage	12000 kg
Vitesse maximum	60 km/h

Données principales

Länge über Puffer	10,02 m
Totaler Radstand	4,0 m
Triebraddurchmesser	1040 mm
Übersetzungsverhältnis	1 : 6,75
Gewicht des mech. Teils	31 t
Gewicht des elektr. Teils	17 t
Totalgewicht	48 t
Leistung am Radumfang:	
während einer Stunde bei 23,8 km/h	530 PS
dauernd bei 24,8 km/h	460 PS
Zugkraft am Radumfang:	
während einer Stunde	6000 kg
dauernd	5000 kg
beim Anfahren	12000 kg
Höchstgeschwindigkeit	60 km/h

Hauptdaten

Total length over buffers	32' 10 1/2"
Total wheelbase	13' 1 1/2"
Diameter of wheels	3' 5"
Gear ratio	1 : 6.75
Weight of mechanic part	68500 lbs
Weight of electr. equipment	37500 lbs
Total weight	106000 lbs
Power at wheels:	
one hour rating, at 14.8 mph	530 HP
continuous rating at 15.4 mph	460 HP
Tractive effort at rim of wheels:	
at one hour rating	13200 lbs
at continuous rating	11000 lbs
at starting	26500 lbs
Maximum speed	37.3 mph

Main data